

我们承认，我们生活的领土认可 2、4、5、6、8 及 10 号条约，这里是达科他、拉科塔和梅蒂斯人的家园。承认这段历史，对于我们的未来以及缩小土著和非土著人民之间健康差距至关重要。

为了纪念6500名分享自己故事的寄宿学校幸存者，我们将努力推动“真相与和解委员会的行动呼吁”。我们致力于解决种族主义、歧视和创伤的影响。

我们希望每一个人都有机会尽可能保持健康。我们将携手共进，合力构建可随时向所有人提供公平医疗护理服务的卫生体系。

您作为患者，也是您医疗团队中的一员。我们希望您了解自己在治疗期间享有的一切权利与责任。这将帮助所有人共同获得满意的医疗体验。

萨斯喀彻温省卫生署秉承真相与和解精神，承认萨斯喀彻温省是原住民和梅蒂斯人的传统领地。

如果您有任何反馈或疑虑，请与我们联系。

我们希望您获得最佳护理体验。我们承诺让您成为医疗保健团队中的重要一员。如有任何反馈、问题或疑虑，请与您的护理团队分享；也可以通过患者调查告诉我们您的护理情况。

如果护理团队无法解决，请联系客户问题专家寻求帮助。请访问

www.saskhealthauthority.ca/contact/patient-or-client-concerns-and-feedback

农村地区电话：1-855-778-7708

萨斯卡通电话：306-655-0250 / 1-866-655-5066

北部地区电话：1-833-484-2577

里贾纳电话：306-766-3232 / 1-866-411-7272



saskhealthauthority.ca

CANTONESE

我们

对彼此的承诺

患者权利和 责任



Saskatchewan
Health Authority

健康民众，健康萨斯喀彻温

作为患者，您应该：

获得安全且尊重有礼的医疗服务。

这意味着我们：

- 提供没有任何形式种族主义和歧视的医疗护理。
- 在为您提供服务前，将告知参与治疗医务人员的姓名和职责。
- 进行清晰易懂的说明。
- 如果英语不是您的第一语言，将提供翻译服务。
- 如果您希望在治疗中获得文化支持和疗愈服务，我们将竭力满足您的需求。
- 提供尽可能私密的高质量护理。
- 听取您的意见，在制定护理计划时，充分考虑您的选择、需求和价值观。
- 如果需要您做出医疗决定，提前说明治疗方案或手术存在的风险和益处。
- 保持您健康信息的准确性和私密性。

积极配合治疗工作。

这意味着我们：

- 将您的选择、需求和价值观纳入医疗计划之中。
- 允许至少一名家属、与您共同制定健康目标，做出医疗决定。
- 与您合作，朋友或其他人员全程陪护，为您提供情感支持。
- 就陪护人员的参与程度询问您的意见。
- 询问您对医疗护理的愿望；如果您无法做出医疗决定，帮助您了解如何选择他人替您做出决定。
- 在您需要时，帮助您查看个人健康信息。
- 如果您有任何疑问和意见，请与我们分享。这样做不会对您的治疗产生不利影响。
- 倾听您的疑虑，尽最大努力解决问题。

我们希望您：

- 如果您对医疗服务有任何疑问或担心安全问题，请告知您的医疗团队。
- 请礼貌对待工作人员、其他患者和家属，并爱护公共财产。
- 请尊重其他患者和家属的隐私。

如果您对自己的权利和责任有任何问题，请告知您的医疗团队。